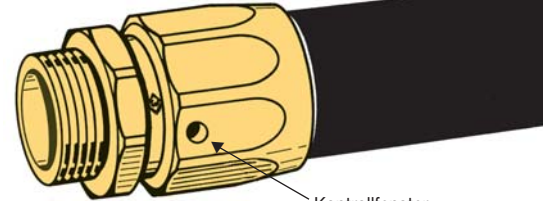


GRUPPE 2 Section	Gewicht Weight Approx. ≈ kg	FÜR SCHLAUCHGRÖSSE For Hose Size			GEWINDE ART + GRÖSSE Thread Type + Size G	BESTELL- NUMMER Part Number Type
		ID mm	ID in.	OD mm		
0,11 0,12 0,15 0,16 0,16 0,17 0,17 0,14 0,17 0,17 0,17 0,17 0,20 0,20 0,21 0,22 0,23 0,24 0,25 0,25	13	1/2"	22	R 1/2" (BSP)	V 13 - 1/2"	
				1/2" NPT (API)	V 13 - 1/2" NPT	
	16	5/8"	26	R 3/4" (BSP)	V 16 - 3/4"	
				R 3/4" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 16 - 3/4" BSPT	
				3/4" NPT (API)	V 16 - 3/4" NPT	
				R 1" (BSP)	V 16 - 1"	
	19	3/4"	27	R 1" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 16 - 1" BSPT	
				R 3/4" (BSP)	V 19 - 3/4" LC	
	19	3/4"	31	R 1" (BSP)	V 19 - 1" LC	
				R 3/4" (BSP)	V 19 - 3/4"	
				R 3/4" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 19 - 3/4" BSPT	
				3/4" NPT (API)	V 19 - 3/4" NPT	
	21	7/8"	31	R 1" (BSP)	V 19 - 1"	
				R 1" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 19 - 1" BSPT	
	25	1"	34	R 1" (BSP)	V 21 - 1"	
				1" NPT (API)	V 25 - 1" NPT LC	
	25	1"	37	R 1" (BSP)	V 25 - 1"	
				R 1" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 25 - 1" BSPT	
				1" NPT (API)	V 25 - 1" NPT	
0,15 0,16 0,16 0,17 0,17 0,17 0,17 0,20 0,21 0,21 0,24 0,25 0,25	16	5/8"	26	R 3/4" (BSP)	V 16 - 3/4" cr	
				R 3/4" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 16 - 3/4" BSPT cr	
				3/4" NPT (API)	V 16 - 3/4" NPT cr	
				R 1" (BSP)	V 16 - 1" cr	
	19	3/4"	31	R 1" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 16 - 1" BSPT cr	
				R 3/4" (BSP)	V 19 - 3/4" cr	
				R 3/4" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 19 - 3/4" BSPT cr	
				3/4" NPT (API)	V 19 - 3/4" NPT cr	
	21	7/8"	31	R 1" (BSP)	V 19 - 1" cr	
				R 1" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 19 - 1" BSPT cr	
	25	1"	37	R 1" (BSP)	V 21 - 1" cr	
				R 1" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 25 - 1" BSPT cr	
1" NPT (API)				V 25 - 1" NPT cr		
0,11 0,12 0,14 0,15 0,16 0,17 0,17 0,20 0,24 0,25 0,25 0,27	13	1/2"	22	R 1/2" (BSP)	V 13 - 1/2" SS	
				1/2" NPT (API)	V 13 - 1/2" NPT SS	
	16	5/8"	26	R 5/8" (BSP)	V 16 - 5/8" SS	
				R 3/4" (BSP)	V 16 - 3/4" SS	
	19	3/4"	31	3/4" NPT (API)	V 16 - 3/4" NPT SS	
				R 3/4" (BSP)	V 19 - 3/4" SS	
	25	1"	37	3/4" NPT (API)	V 19 - 3/4" NPT SS	
				R 1" (BSP)	V 19 - 1" SS	
	25	1"	37	R 1" (BSP)	V 25 - 1" SS	
				1" NPT (API)	V 25 - 1" NPT SS	
	27	1"	37	R 1 1/4" (BSP)	V 25 - 1 1/4" NPT SS	
0,15 0,16 0,17 0,24	16	5/8"	26	R 3/4" (BSP)	V 16 - 3/4" NR	
				R 3/4" (BSPT)	V 16 - 3/4" BSPT NR	
				R 1" (BSP)	V 16 - 1" NR	
				R 1" (BSP)	V 25 - 1" NR	
0,15 0,16	16	5/8"	26	R 3/4" (BSP)	V 16 - 3/4" NR cr	
				R 3/4" (BSPT)	V 16 - 3/4" BSPT NR cr	
0,17 0,24	25	1"	37	R 1" (BSP)	V 16 - 1" NR cr	
				R 1" (BSP)	V 25 - 1" NR cr	



Vaterverschraubungen mit Schraubhülsen - Einband, geeignet zur Selbstmontage. Entsprechen DIN EN 14424 und Bundeswehnorm VG 95951. Nenndruck bis 25 bar. - Chemische Beständigkeit siehe Seite 250.

Hose couplings (ferrule type) with male thread, suitable for self-assembly. Working pressure up to 25 bar. Meet EN 14424. Chemical resistance chart see page 250.

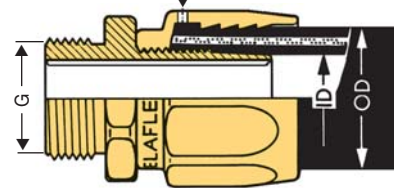


Kontrollfenster
control opening

Schlauchstutzen und Hülse: Messing blank gebeizt

Type V

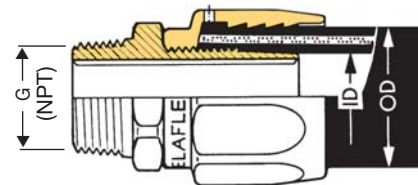
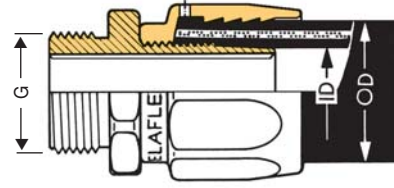
Hose tail and ferrule of brass.



Schlauchstutzen und Hülse: Messing blank verchromt

Type V - cr

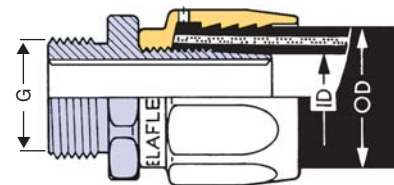
Hose tail and ferrule of brass, chrome plated



Schlauchstutzen aus 1.4571. Hülse aus Messing blank verchromt

Type V - SS

Hose tail with male thread of stainless steel. Ferrule of brass, chrome plated.

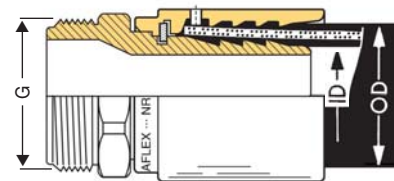


Werksmontierte Hülsen - Vaterverschraubungen, **nicht** demontierbar.

Schlauchstutzen und Hülse Messing (cr: verchromt)

Type V - NR

Hose tail and ferrule of brass (cr: chrome plated).

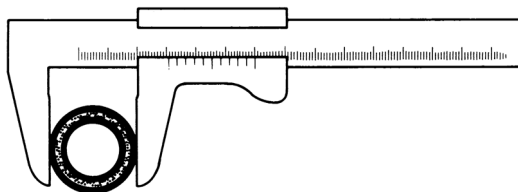


Factory assembled hose couplings (ferrule type), **non**-reattachable.

Hülsen-Vaterverschraubungen "V"

Montage von Schraubhülsen - Einbindungen • Assembly Instructions Ferrule Type

1

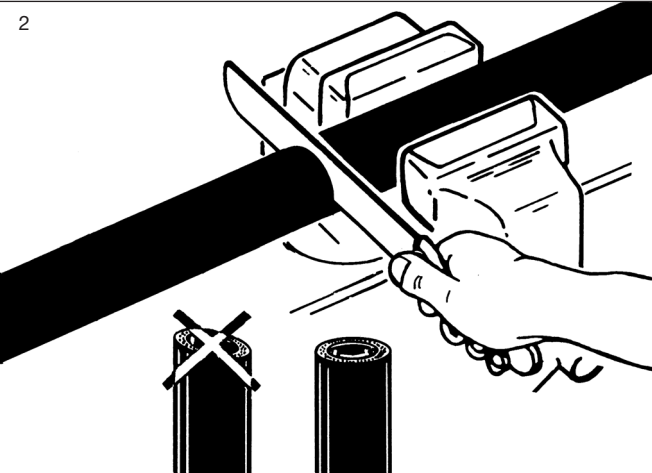


Als Voraussetzung für eine betriebssichere Montage muß der äußere Durchmesser des Schlauches dem umseitigen "OD" - Maß entsprechen. Maximale Toleranz $\pm 0,5$ mm

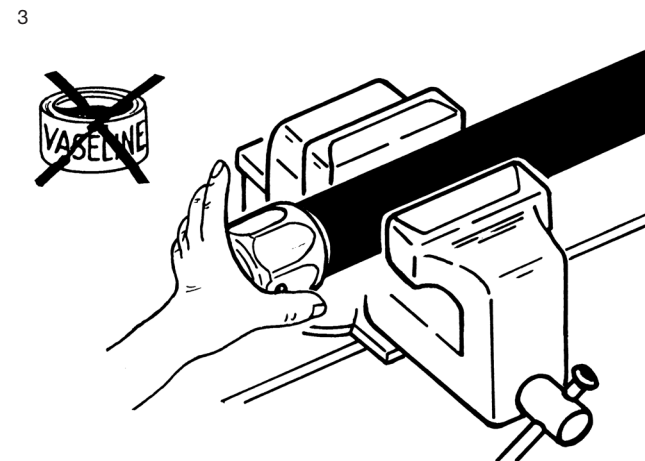
—

Before assembly please check whether the outer diameter of the hose conforms with the "OD" measure listed overleaf. Maximum tolerance for safe assembly $\pm 0,5$ mm

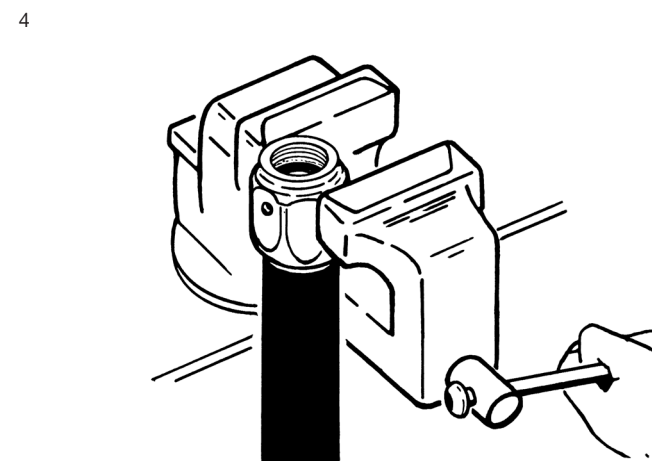
2



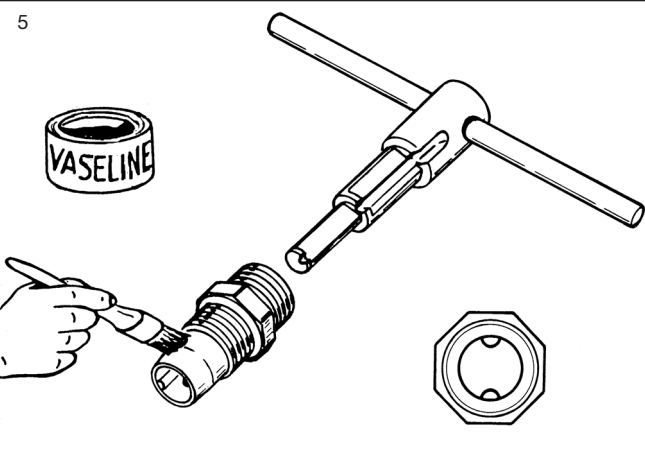
3



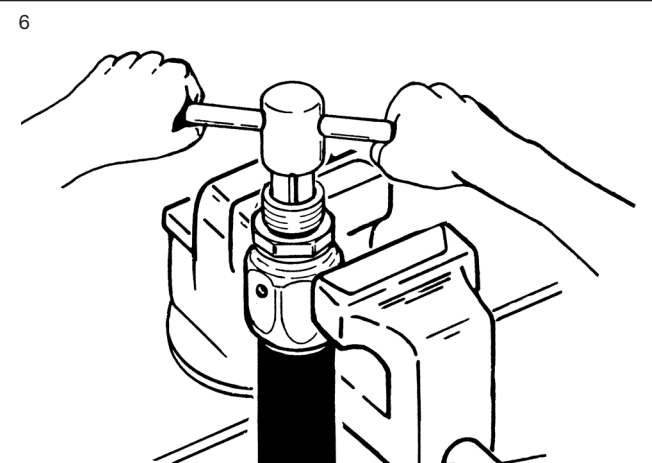
4



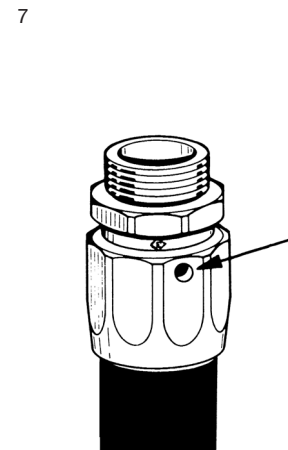
5



6



7

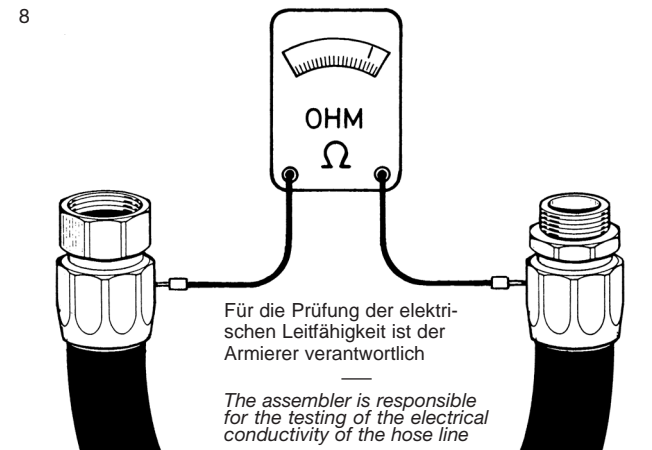


Nach Montage des Stutzens prüfen, ob das Schlauchende noch im Kontrollfenster zu sehen ist.

—

After assembly of the hose tail please check whether you can see the end of hose through the control opening

8



Für die Prüfung der elektrischen Leitfähigkeit ist der Armierer verantwortlich

—

The assembler is responsible for the testing of the electrical conductivity of the hose line